



'Sorry, no Beds'

CHATEAUGUAY URGENTLY NEEDS ITS OWN HOSPITAL

Support The Petition

by Fern Hellemans

Have you ever been obliged to be hospitalized, or have you ever had to have a member of your family hospitalized? What was your experience? Could you get an immediately, could you get a bed or a room without delay? I bet you (if I were a betting man), you could not, if you live in the Chateauguy area. Why do you have to wait numerous weeks, why do

you have to scurry around all over the island of Montreal, to find the necessary hospital care? Very simple, because we do not have a hospital in Chateauguy, and because the Montreal Island hospitals look out first for the people of their own city. We have been told, that Chateauguy doctors, when they phone a Ville LaSalle, a Lachine, a Montreal hospital, even for an emergency, are told "Sorry, no beds," even before

they have stated their request. No wonder that the people of greater Chateauguy are presently circulating a petition, requesting provincial authorization to build a hospital in Chateauguy. Let's not forget that greater Chateauguy presently counts over 20,000 inhabitants, and that such an institution is urgently needed. It is typical for the present government, and it has been proven again in the sad case of Mercier bridge,

that if you want something done by Quebec, you have to start to put pressure on. Total disregard of the most important necessities? We know, Quebec wants to give all possible help to the Eskimoes up North,

and we cannot blame Mr. Levesque for that, but how about some more regard for the people of this Province immediately? When the canvassers for the hospital petition knock at your door, your reporter is sure

that not one inhabitant of Chateauguy Heights will refuse to sign! If Quebec wants to be pushed, let's go ahead and push. We need a greater Chateauguy Hospital, and we need it now!

Appuiez la campagne en faveur de votre futur hopital en apposant votre signature

Being checked for his bicycle license by Chateauguy police is Robert Walker, 5, of 302 Colonia Street. The Chateauguy police officer is constable J.P. Allard. Warnings have recently gone out that all children, riding bicycles in Chateauguy, will have their bicycles impounded until they have a license. (Photo-Pat Wilkins)

WHERE ARE THE MERCIER BRIDGE IMPROVEMENTS?

The Greater Chateauguy Mercier Bridge Committee in its role as "watch dog" since the meeting of the committee with the Minister of Roads in Quebec City on July 16th, has now ascertained that the promises made to the Committee regarding improved bridge conditions have not been held. Following is the text of a telegram the Committee sent to the Minister of Roads, Bernard Pinard, on Monday night of this week:

Mr. Bernard Pinard,
Minister of Roads,
Parliament Buildings,
Quebec, Que.

Copy to: Joseph Brunet
Director General
Quebec Provincial Police
Montreal, Que.

Our meeting of July 16, 1964 indicated your immediate action to act on a solution to the Mercier Bridge mess. No remedial steps to this date have been

taken. The Committee now demands action. The chaotic situation evidenced by the delays tonight of over one hour are due to unfulfilled promises by you as follows: One way periods and the advertisement thereof. Services of a private police agency to facilitate movement on the bridge. Lack of radio equipment at each end of the span to direct vehicle flow and The absence of a tow truck.

Trusting this will be corrected immediately, Kindly advise,

**GREATER CHATEAUGUY
MERCIER BRIDGE COM-
MITTEE.**

This latest action is being taken with the full approval of Mr. George Kennedy M.P.P. for the county of Chateauguy. To this date Mr. Kennedy has given his full support to the work of the Greater Chateauguy Mercier Bridge Committee.

Watch Those Kids

Backyard wading pools are lots of fun for children. A "swimming pool" in the backyard is an excuse for having all the kids in the neighbourhood over for a good time. But watch those kids! It takes only a few moments for a child to drown. Constant adult supervision is required every time a child goes near the water. Too often, a telephone call or a knock at the front door takes a supervising parent away just long enough for a child to perish.

Your Red Cross suggests this. If you're supervising children at play in a pool and are called away momentarily, make it a practice to clear all the children out of the pool until you get back. Brooke.

A small whistle might help. If the phone rings, blow the whistle, ensure that all the children are out of the pool, then go in and answer the telephone. When you come back out, blow the whistle again to allow the children to go back to the water.

If you have a sand box in your yard, it will keep the children occupied while you're inside the house. They'll be less likely to get into mischief in the water if they have something else with which to amuse themselves.

It is a dreadful condemnation of our society that with so much for young people to do they are bored. — Henry

LIST OF SUCCESSFUL GRADE TEN AND ELEVEN STUDENTS AT GAULT

GRADE ELEVEN

Amy, Carol III; Barlow, Donald II; Booth, Jean II; Booth, Michael I; Camp-

bell, Mamie II; Childs, Janice III; Clandinan, Jane II; Clifford, Gerald III; Davies, Barbara Ann III; Dorenz, Gertrude III; Egan,

Michael II; Griffin, Paul I; Kelahan, Michael II; Knight, John III; Knight, Susan III; Lang, Peter III; McDowell, Patricia III; Sala, Renée II; Stevenson, Lewis III; Volkcaert, Raymond III; Woodhead, Patricia III.

SUPPLEMENTAL

Delisle, Brian III; Kellett, Edward III; McKissock, Richard III; Pilote, Geraldine III.

GRADE TEN

Carter, Lynn H; Clandinan, Mary; Clifford, Marilyn; Egan, Kathleen; Egan, Sharon; Grégoire, John; Haineault, Guy; Jones, Alexander; Leblanc, René; Mayoh, Edward; McCaig, Linda; Millar, Lesley; Millichamp, Barbara; Pilon, Robert; Retallack, Christine; Smith, Stephen; Vastamaa, Irmeli; Viou, Angèle; Webb, Carolyn; Webb, Beverley.

LANIEL AUX BERMUDES

Le député fédéral, monsieur Gerald Lanier, a visité les installations de la marine canadienne à cet endroit, ainsi que certains vaisseaux de guerre, dont le porte-avion BONAVENTURE, le sous-marin ALICIDE, en plus de participer à un exercice

de chasse sous-marine en haute mer, à bord du destroyer ASSINIBOINE.

Par la suite il se rendait dans la région des Bermudes, où les membres du comité pourraient observer, à bord de bateaux-escorte, des manoeuvres maritimes dans le cadre de l'organisation de la défense Nord-Atlantique.

Le voyage doit se terminer, demain jeudi, au quartier-général du commandant atlantique de l'OTAN (SACLANT) qui se trouve situé à NORFOLK, en Virginie. C'est de cet endroit qu'est contrôlée la défense des côtes est, du Canada et des Etats-Unis, et de tout l'Océan Atlantique.



On sait que les étoiles de la Petite Ligue de Baseball de Valleyfield ont gagné à date trois joutes en vue du championnat canadien. On aperçoit, les jeunes qui ont célébré leur dernière victoire avec félicité. La première rangée: Hubert Sarrazin, Michel Poliquin, François Larose, Pierre Degre, Yvon De Repentigny, René Boisjerie et Normand Lajoie. La deuxième rangée nous fait voir l'instructeur Roland Boyer, les joueurs Richard Le Couffre, Richard Roy, Michel Leduc, Bernard Benoit, François Lapiere, Pierre Viau, Gilles Saucier, Denis Mc Sween et l'assistant instructeur Walter Amos.

Valleyfield 'Atomise' Beauharnois 14 - 0

par Jean-Guy Gougeon

Il semble que nos jeunes de la Petite Ligue ne s'arrêteront que lorsqu'ils auront conquis le Championnat. En effet, devant une foule de quelques 3,500 personnes, ils ont "atomisé" le club de Beauharnois par un compte de 14 à 0.

Outre le lanceur gagnant, Robert Sarrazin, la vedette de cette partie fut sans contredit le jeune Richard Roy qui, par ses deux circuits, a fait produire cinq points. Denis McSween y est allé d'un circuit et Michel Poliquin a réussi trois coups sûrs. Valleyfield a ainsi compilé 14 points, 16

coups sûrs et aucune erreur alors que Beauharnois n'a enregistré aucun point, deux coups sûrs et a commis quatre erreurs. Nos jeunes joueurs sont devenus très populaires et une assistance aussi nombreuse que celle de samedi dernier sera dorénavant chose courante

A LA JEUNE CHAMBRE

Prouvez votre valeur et l'on saura la reconnaître

par Jean-Guy Gougeon

Après avoir défini le rôle de la Jeune Chambre, expliquons maintenant son fonctionnement. Pour aller de l'avant et parfois de l'arrière, il faut compter sur un principe de base. Dans quelque milieu que ce soit, tout se fait par intérêt, si minime soit-il. Et la Jeune Chambre n'y

fait pas exception. Le travail se fait PAR des humains, SUR des humains et POUR eux. N'oublions que l'intérêt est le plus puissant moteur qui soit. Les membres actifs en bénéficieront certes plus amplement que ceux qui ne le sont que de nom. Des rencontres multiples maintiennent l'intérêt des membres pour leur mouve-

ment. L'assemblée générale mensuelle permet de faire connaître à tous, les plus récentes et les prochaines réalisations. Elle permet également d'élaborer certains problèmes qui engagent la responsabilité du mouvement. Outre les questions d'administration, elle favorise l'expression de chacun ainsi qu'une certaine élaboration de projets

futurs. L'assemblée du Conseil permet aux responsables de chaque domaine de faire un rapport du travail accompli dans leur milieu. Les projets de grande envergure sont d'abord ébauchés à l'assemblée du Conseil pour être ensuite soumis à l'approbation de tous les membres lors de l'assemblée générale. Les comités sont formés par des membres désirant travailler à tel ou tel projet défini par la J.C. Nommons-en quelques-uns afin d'éclairer notre pensée: comité de publicité, comité sportif, comité des affaires publiques, etc. Les membres faisant partie de ces comités apportent leur concours et leur talent, aidant ainsi leurs confrères à réaliser de merveilleux projets. Et nulle part ailleurs ce dicton n'a plus de force qu'à la Jeune Chambre: PROUVEZ VOTRE VALEUR ET L'ON SAURA LA RECONNAITRE.

Le meilleur chemin pour l'hospital-ou la prison. Il est criminel de dépasser une autre voiture sur la grande route quand on ne peut voir devant soi à une distance raisonnable; il est par conséquent criminel de dépasser dans les courbes ou dans les pentes, car l'on ne peut jamais prévoir s'il n'arrivera pas une autre voiture en sens contraire. L'automobiliste qui expose inutilement sa vie et surtout celle des autres affiche un mépris criminel de ses responsabilités et ne mérite pas d'avoir le droit de conduire.



Beginning of the Junior Tennis instruction series which is open to all juniors in Chateauguy and which got underway recently at the Chateauguy Heights Recreation Club. A similar series is being held for Seniors. There are still some openings available. The Club has hired the services of a qualified instructor, Mr. Larry Eldridge, who is a Physical Education instructor. Back row L to R: Gordon Watson, Larry Eldridge. Mayor Jean Laberge, Jean White President Heights Club Gerry Ruygrok, Len Hart and Dave White. Front row L to R: Doreen Gilbert, Tommy Gilbert, Blair Watson, Donnie Friedlander and Elinor Hanson. (Photo-Pat Wilkins)

Augmentation du prix du lait

41 Sous aux cultivateurs, 2 sous aux consommateurs

par Jean-Guy Gougeon

En juin dernier, les cultivateurs du Québec entreprenaient une marche sur la capitale provinciale afin d'obtenir justice quant au prix qu'ils recevaient pour leur lait. Le ministre Courcy semble avoir répondu à leur requête puisqu'on annonce maintenant une hausse générale de un cent sur le prix de la pinte de lait. Inutile de dire que cette récente augmentation a soulevé de vives protestations ici et là au Québec.

Dans la région de Valleyfield le prix a été augmenté de DEUX SOUS la pinte. Les laitiers nous apportent la raison de cette différence de prix avec la métropole; auparavant, les laitiers de la région payaient aux cultivateurs \$4.69 le cent livres tandis que ceux de la métropole versaient \$4.89 pour la même quantité. La récente loi a uniformisé le prix à \$5.10.

Ne subissant une hausse que de \$0.21, les laitiers

métropolitains n'augmentent le lait que de un cent; tandis que nous devons subir une augmentation de \$0.41, ce qui nous contraint à augmenter notre lait de deux cents. Cependant le prix du lait à Valleyfield est encore inférieur à celui de la métropole car il n'est que de \$0.24 cents la pinte, tandis que Montréal le vend \$0.25.

Les laitiers de Beauharnois adoptent une attitude similaire à celle de leurs collègues de Valleyfield. Ceux de Chateauguy suivront cependant l'exemple des laitiers de la métropole. Faisant allusion à une augmentation du prix, il y a un an, l'on nous a expliqué qu'à ce moment-là, les laitiers avaient besoin de cette augmentation ayant dû, l'année précédente, payer un tarif supérieur aux cultivateurs.



Son excellence Mgr Percival Caza, administrateur Apostolique du Diocèse de Valleyfield vient de remettre des décorations honorifiques à la suite de la Grande Campagne de Fonds de Construction du Séminaire de Valleyfield. Au nombre des décorés de l'Ordre de St-Basile (on note: M. Maurice Perron, M. G.A. Meloche, M. Philippe Malouin, M. Léon-Georges Perron, M. Emile Perron, M. Gérard Bélanger, M. Roland Larivière, Médaille Béni Mérenti: Directeur des Frères du Sacré-Coeur, M. Laurier Léger, M. Valérien Montpetit, M. Florian Tardif, M. Duncan Roussin. (Photo Peter Rozon)

Canadian Home & School

Federation Widely Criticized

The Canadian Home and School and Parent-Teacher Federation decided at its annual meeting in Charlottetown, P.E.I. last week to withdraw sponsorship of the proposed World Conference of Parents and Teachers in 1967. The reason was that the Home and School body was unwilling to accept the stand taken by the International Union of Family Organizations and the National Congress of Parents and Teachers (U.S.) associated with the proposed meeting, that they would attend only if communist countries were not invited.

The decision taken has been misinterpreted, and the Canadian Federation is being widely criticized in press editorials on the grounds that it yielded to fears and threats of other nations, and accepted the exclusion of the Communist countries, who represent one-third of the world.

The proposed conference was the result of study by The Canadian Home and School and Parent-Teacher Federation's International Committee, set up in 1960 with the object of using Home and School's huge membership to do something to help relax international tensions. It had been agreed to hold the meeting in Ottawa, in conjunction, it was envisaged, with the regular annual meeting of the International Union of Family Organizations, which has over 100 affiliated members: Canadian Federation's sponsorship was to involve substantial financial support.

A committee to discuss details met in Montreal in June. At this meeting the Home and School delegates learnt that I.U.F.O. and the National Congress of Parents and Teachers'

participation would be contingent on Home and School acceptance of two limiting conditions: (1) no invitations to communists (2) the World Conference of Parents and Teachers to be re-named the International Conference on Parent-Teacher Relationships.

When the Canadian Federation members to this planning committee reported at Charlottetown, the Federation voted to withdraw sponsorship of the 1967 meeting. Members felt that the restrictions were incompatible with the Federation's aim to promote world peace and understanding.

However, it was also agreed that if the I.U.F.O. decided to hold its meeting in Canada in 1967, and to give extra time to a special conference on parent-teacher relationships, the Canadian Home and School and Parent-Teacher Federation would cooperate in such a conference, and would give financial support if needed up to a maximum of \$5,000.

A telephone call was made to Europe to the Executive Director of the I.U.F.O. explaining the new situation, expressing the hope that if the I.U.F.O. accepted the sponsorship of the proposed meeting that invitations to the Conference would be on as broad a basis as possible and to include non-members of the I.U.F.O. This matter is to be presented to the I.U.F.O. annual meeting currently taking place in Munich.

HAVE HIGH OUTPUT

In the manufacturing industry the average output of Canadian workers is nearly three times that of the European

Heights And Basin Notes
Mrs. Marjorie Schurman
692-6504

We are sorry to hear that Mr. Arthur McDonald is on the sick list and is a patient at Montreal General Hospital. We hope he will soon be on the mend and able to return home well and strong again. Best wishes from all his friends in the Heights.

Rev. Howard Fraser of St. Andrew's United Church, with his family will be spending the month of August at Frasers Point, Duane, Quebec. While he is away the elders of the Church will take the 10 a.m. Sunday services.

Baptized at St. Andrew's Church on Sunday July 26 by Rev. Howard Fraser were: Lori Ann, daughter of Mr. & Mrs. James A. Christie, Chateaugay Gardens and Joseph Ricardo, son of Mr. & Mrs. Antonio Della Porta, of Colonia.

For the past two weeks the Heights playground has been under the supervision of Valerie Pickard and Dougie George. These two were replacing the Moore twins who were on vacation with their parents. Valerie and Doug did an excellent job as the children will testify. It so happened that there was a terrific heat wave while they were on duty and they were kept really busy with the mobs of children who flocked to the playground to cool off on the swings and slides.

Congratulations to James McMullin on being one of the top students in the Quebec School leaving exams. He is the son of Mr. & Mrs. Doug McMullin of Chateaugay Station. All his schooling has been in this area and he has been an excellent student all through. He has won a scholarship to McGill University which he will enter next fall. We wish him the best of everything in the future.

We are happy to see that the road has been repaired on Carlisle below Austin. It has been in a sad state for a long while and residents in the area and cat owners especially will appreciate the new surface job.

A certain resident of Hamilton Ave. is very happy with the new street names which have been put up. Seems the old ones were just about unreadable and she was beginning to feel like a walking information booth. People would stop her on a mentioned street and ask "Could you direct me to Hamilton Ave?" Likely many other residents were asked the same thing.

Mr. & Mrs. Reg Mitchell of Chestley Ontario were recent visitors at the home of Mr. & Mrs. Joe Pickard, Chateaugay Heights. Mrs. Mitchell and Mrs. Pickard are sisters and hadn't seen each other for twenty years although living in adjoining provinces, both being busy raising families and with one thing and another the time slipped by. Needless to say there was much to talk about and when a brother and his family from Lachine came out to visit them it was a real family reunion. Later the Mitchells went to visit another sister in Quebec.

Mr. & Mrs. O. Lafreniere, Almé St., have returned home after a tour of the Gaspé Regions.

Mrs. Ben Mitchell and sons Richard & David of Scarborough, Ont. are visiting Mrs. Mitchell's mother Mrs. A. Bond and brother, Eugene on Oliver Ave.

Mrs. E. Jones, Salaberry Blvd., is leaving Chateaugay on Saturday August 1st to take up residence in the United Church Home. "Grandma Jones" as she is called by most of her friends, has lived in Chateaugay for many years and is a faithful member of St. Andrew's United Church. She will be missed by all who know her but she will not be lonely in her new home as some of her old friends are there and she is a naturally sociable person and will make many new ones. Mrs. Ethel L'Ecuyer has been helping her with preparations for departure and she will stay at the L'Ecuyer's the night before leaving.

Last but not least a compliment for the "Sun"! While chatting with Rev. Fraser a short time ago he remarked that the photograph in the St. Lawrence Sun was excellent, the pictures being so clear. Pat Wilkins of course must take credit for his camera work.



EXTRA!

EXTRA! LISEZ..

BONUS Gold Star STAMPS on ITEMS FEATURED BELOW!

BELL AND HOWELL... 310F Zoom Movie Camera
89.88
Our reg. price 99.88
Ciné-caméra

Sharp F1.8 Comar Zoom focusing lens. Fully automatic electric eye. Governor controlled motor. Film speed settings from 5-40ASA. Deluxe leather carrying case.

BONUS 900 GOLD STAR STAMPS
CLIP THIS ITEM

Cotton!... The Summer Fabric
Coton—Le tissu d'été
2 POUR 5.00
Compare at 4.98

A colourful bouquet of charm in cotton sateen and the ever popular drip-dry cotton, crafted with care into short cap and sleeveless styles, with slender sheaths and billowy full skirts. Spicy assortment of colours in sizes 12-20 and 16½-24½.

BONUS 50 GOLD STAR STAMPS
CLIP THIS ITEM

Timbres Gold Star
LE TIMBRE NO 1 DU QUEBEC
avec tous vos achats!

SCARVES... for Women
A gay sea of colour in frothy sheers, satins and others, in these squares with hand rolled seams. Charming imports 28" x 28" some 32" x 32"
2/1.00
Values to 2.00

Foulards pour dames
BONUS 25 GOLD STAR STAMPS

NYLONS
First quality, seamless Nylon mesh, 15 denier 400 needle, in the newest fall shades. Sizes 8½-11. Only 8 pr. per customer.
4 pr. 1.00
Super value

BONUS 25 GOLD STAR STAMPS
CLIP THIS ITEM

Aubaines en Hi-Fi-Stereo Bonanza in Hi-Fi & Stereo
Hundreds of selections by your favourite recording artists in every field of music. A wealth of listening pleasure.
12" LPs 88¢ ea.
Compare at 98¢ ea

BONUS 25 GOLD STAR STAMPS
CLIP THIS ITEM

Super Special Hit Parade in 45's
A terrific assortment of major labels—big name artists. Thousands to choose from.
7 pour 74¢
Compare at 98¢ ea

BONUS 25 GOLD STAR STAMPS
CLIP THIS ITEM

HOME LOVERS BONANZA of PLASTIC HOUSE NEEDS Your Choice
Nécessaire de maison en plastic

CUTLERY TRAY
Moulded plastic with seven compartments 13½" x 10½" x 1½" in assorted colours.
Compare at 1.00.

ROUND DISHPAN
6½" deep, 15" diameter. Will not scratch or mar any surface and has built in handles.
Compare at 1.19

MIXING BOWL SET
A set of three bowls in assorted colours. Designed for easy mixing.
Compare at 1.00

ROUND FREEZER SET
A six piece set of round containers with tight fit covers. 20 oz. cap. Assorted colours.
Compare at 98¢

MIXED FREEZER SET
Six pieces... 3 rectangular (two 16 oz. one 32 oz.) plus 3 round 16 oz. Assorted colours with white lids.
Compare at 1.19

FLOWER BASKET
Just like etched crystal—12" high x 10" x 11", flared top. Pretty colours, can be used as a wastebasket too.
Compare at 1.29

RECTANGULAR DISHPAN
12½" x 15½" x 6 5/8" deep. Will not rust chip or stain. 5 yr. guarantee.
Compare at 1.19

ROUND WASTEBASKET
11¼" by 12" in three pretty colours, flared top and moulded basket weave pattern.
Compare at 1.00

66¢ EACH

CLIP THIS ITEM FOOTBALL HELMET
Terrific protection for the young footballer. Ruggedly moulded in regulation design. Adjustable head harness and chin strap.
1.66
Compare at 2.98

BONUS 25 GOLD STAR STAMPS

FOOTBALLS
Enthusiastic and field-ready for the finest game in the world. A selected range of balls at one price with values up to 8.95. Limited quantities so shop early.
3.88
JUST 3.88
CLIP THIS ITEM

BONUS 50 GOLD STAR STAMPS

WETUMS DOLL by 'Reliable'
1.66
Compare at 2.98

A cute little girl's playmate. Big eyes that close when lying down. Cuddly and lifelike. 18" high with shirt and diaper.

"Poupée "Wetums" par Reliable

BONUS 25 GOLD STAR STAMPS
CLIP THIS ITEM

NECKLETS! EARRINGS!
A GLITTERING SCINTILLATING ARRAY in a Kaleidoscope of colours, designed in fantasy to suit your mood and ensemble.
A Fantastic 50% Saving!
DOUBLE BONUS GOLD STAR STAMPS

Sandals pour dames
WOMEN'S SANDALS
A wide selection of summer sandals in a variety of styles. Mules, straps, wedges, and flats in white or bone with soft leather uppers and composition soles. Sizes 5-9.
1.37
Values to 2.98

BONUS 25 GOLD STAR STAMPS
CLIP THIS ITEM

Importation d'Italie
from ITALY....
Women's Casuals
Toe wriggly comfort with padded insoles and crepe soles and heels. Gay, carefree embroidery on the vamp with rope braid around the sole. Tangerine, beige, white or black. Sizes 5-9 half.
1.97
Compare at 3.99

BONUS 25 GOLD STAR STAMPS
CLIP THIS ITEM

BULKIES for Girls.
Gros tricot pour filles
2.47
Compare at 3.98

100% Orlon the fabric! Woven in the pappy popcorn stitch in the popular basic style or the charming "cadet" style. In white, red or blue. Sizes 6-14.

BONUS 25 GOLD STAR STAMPS
CLIP THIS ITEM

Crew Socks for Girls
Bas tout-aller pour filles
25¢ pr
Compare at 39¢ pr.

Heavy 100% cotton reinforced for long wear. Choice of plain white or stripe tops. Colourful fun in footwear.

Satisfaction Gauranteed!

J. R. Faucher BIJOUTERIE JEWELLER
 Reparatons de Montres - Watches
 Bijoux - Jewellery - Razors
 électrique - Electric Shavers
 Ouvrage garantie - Service Rapide
 Guaranteed Work - Fast Service
 Beauchateau Shopping Centre, Chateaugay, 692-9362

SALES - SERVICE
HANDFIELD MOTORS
 LIMITED
 692-6753
 MONTEREY - METEOR - COMET
 174 Salaberry - Chateaugay



New Device For Weed Control Demonstrated on Lake St. Louis

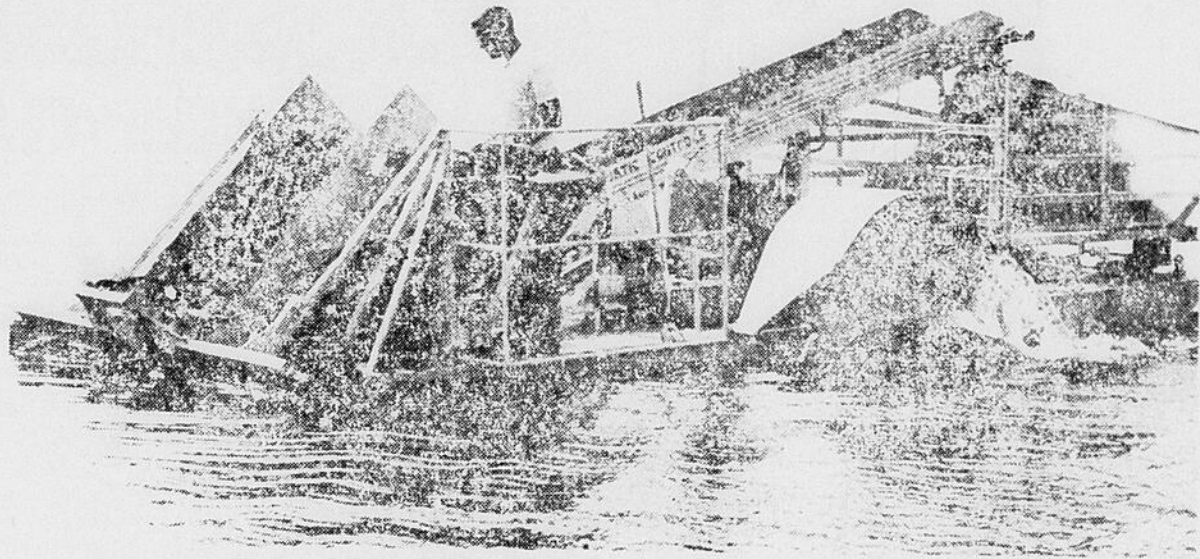
A giant underwater weed cutter and harvester was demonstrated on Lake St. Louis at Ville de Lery last week to show that the problem of weed control may soon be less of a problem on Canada's lakes and rivers.

The demonstration was conducted by the Aquatic Controls Corporation of Hartford, Wisconsin in cooperation with the Federal Department of Public Works.

The harvester is amphibious and removes approximately 14,000 pounds of vegetation per hour. It gets in and out of the water under its own power.

A company spokesman said the equipment is revolutionary in the field of weed control as it does not pollute water, kill fish, nor allow accumulation of decomposed material for it not only cuts vegetation, but also removes it from the water.

Howard W. Stern, president of the American firm, said many people are under the impression there is some way of destroying aquatic vegetation on a permanent basis by the use of chemicals. "This impression is misleading because re-growth will occur regardless of what method of control is used," he said.



A new device for the control of weed growth is demonstrated on Lake St. Louis' marine vegetation.

The device slashes out weeds and other types of aquatic growth. Clippers placed at the end of a scoop cut plants 4 1/2 feet below the surface and a chain belt carries them to the stern of the odd-looking craft.

They are then dumped into a hopper which, in turn, is loaded onto an amphibious barge which

delivers the vegetation to the shore. A feature of the operation is that the vegetation gathered has proved in many instances to be good fertilizer.

It has proved, Mr. Stern said, that aquatic weeds are useful as mulch, and fertilizer experts are now exploring the possibility of making the dried plants into meal as an additive for chicken feed.

Yvonne smashing some wonderful drives, however, Bernard not being accustomed to Yvonne's style could not cope with same.

Both played a brilliant and smashing game. A team that must be mentioned is Jeanne Nor-

CLINIQUES DANS LE COMTE DE BEAUHARNOIS POUR LE MOIS D'AOUT

4 août	Valleyfield	2 à 4 heures P.M.
5 "	Nitro	10 à 11 heures A.M.
5 "	St-Eugene	2 à 3 heures P.M.
11 "	Valleyfield	2 à 4 heures P.M.
12 "	St-Louis	2 à 3 heures P.M.
13 "	Beauharnois	2 à 4 heures P.M.
14 "	Bellerive	2 à 3 heures P.M.
18 "	Valleyfield	2 à 4 heures P.M.
19 "	St-Stanislas	10 à 11 heures A.M.
19 "	St-Timothée	2 à 3 heures P.M.
20 "	Melocheville	2 à 3 heures P.M.
25 "	Valleyfield	2 à 4 heures P.M.
26 "	St-Etienne	2 à 3 heures P.M.
27 "	Beauharnois	2 à 4 heures P.M.
28 "	Bellerive	2 à 3 heures P.M.

Dr. Gaetan Gauthier, M.H.,
 Unité Sanitaire du Comté de Beauharnois,
 Valleyfield

mandeau and Ray (A.A.) Trudeau—They were given the best chance of bringing home the bacon, with Ray's educated hook and Jeanne's putting. It was a sure thing and the worst happened, they both had tough luck and ended with all

the others on the NINTH—due to that gosh darn handicap.

Another team composed of Miss Shirley Hunter and Phil Vinet were given good chances of winning this event but the Callaway system out them out.

Miss Leona Dubois, daughter of Bank Manager in Beauharnois, along with her partner, Mr. Fred Boucher had a very enjoyable game. It was love at first sight and they ended THAT-AWAY last. Fred, its too bad that your putting was off, better luck, next time.

TO THE "LAWN-BOWLERS"
 The Beauchateau Golf and Curling Club is endeavouring to promote a Lawn Bowling green complete with overhead lighting for evening play.

Mr. Roger Mathieu, who is Director of Special Events for our Club, would like to receive from those interested their feelings regarding such a move.

If the response is worthy, this might be the beginning of a new division for our Club. We have the facilities, such as Club House, Restaurant and Dance Floor and all we anticipate is a prompt reply to our questionnaire. So HURRY! HURRY! and fill in same.

LaROSE PHARMACY
 82 ELICE
 Tel. 268-3004 268-3336
REXALL and Laura Secord
 We specialize in prescriptions
 BEAUHARNOIS.

WHY GAMBLE
 on a faulty muffler?
 Let us install a
CHRYCO "ALL-MAKE" MUFFLER
WHILE-U-WAIT

1954-62 CHEVROLET-PONTIAC	1955-62 FORD-METEOR	1954-62 PLYMOUTH-DODGE
\$10.59	\$11.99	\$10.99

COMPLETE CAR LUBRICATION
 one low 'special' price **.99¢**

Make tracks to Economy and Safety with the



CHRYCO "Service" TIRE
 • 100% nylon cord construction!
 • Free installation!
 (670 x 15) as low as **\$8.95**
 tube type blackwall

LIFE-TIME GUARANTEE
 All Chryco tires carry a life-time guarantee against all normal road hazards (except repairable punctures)—irrespective of use, time, speeds or roads. Adjustments are based on tread depth and current prices at time of adjustments. Chryco tires are also guaranteed against defects in workmanship and material. This warranty is honored by all Chrysler Canada Ltd. tire dealers.

Trade now! We offer liberal trade-in allowance on your old tire. Suggested Retail Price (installed)
 All Chryco "All-Make" Parts are backed by the Chryco National Warranty!

ALL-MAKE WHILE-U-WAIT SERVICE

BEAUHARNOIS MOTORS LIMITED
 Valiant - Plymouth - Chrysler
 Fargo Trucks
 Sales & Service
 296 MAPLE GROVE BLVD, MAPLE GROVE
 Tel: 268-3240 - Chateaugay 692-2211

BEAU-CHATEAU GOLF NEWS

by Earl T. Saucier

It is easily seen that the holiday season is in full swing, the fairways are kept busy, and many familiar faces are seen chasing that little pill. **WEDNESDAY, JULY 29.**

The weekly two-ball foursome was a huge success. There were 30 participants who played nine holes under ideal weather, and here are the prize winners.

1st Prize: Mrs. Yvette Boivin Net 75; Mr. D. Currie.

2nd Prize: Mrs. Bea Pouliot Net 76; Mr. Earl Saucier.

3rd Prize: Mrs. G. Longwell Net 77; Mr. Dave McCaig.

4th Prize: Miss Yvonne Beupré Net 78; Mr. Bernard Reid.

SPECIAL PRIZE
 This was won by Miss Leona Dubois, for being such a nice girl!

The Boivin-Currie team really went all out and came home as the winners.

The Pouliot-Saucier team a close second by a neck, played a steady game. Bea Pouliot sinking some 15 footers which made it easy for her "Podner."

The Longwell-McCaig team were a sure winner but the GULLY took its toll, when they got into the rough, which almost meant disaster however, they came back fighting and ended a close third.

The Yvonne-Beupré-Reid team really had the tough breaks all the way.

Notice
 Notice is hereby given pursuant to article 1571d of the civil code that an assignment and transfer of all debts, present and future, of Permacon Inc., 117 Principale St., Chateaugay, Que., whose principal place of business is in the Province of Quebec is in the City of Chateaugay, to The Royal Bank of Canada, Regional Shopping Centre Branch, Que. by way of security. Executed on the 24th day of July 1964, was registered in the Registry office for the registration division of Chateaugay on the 27th day of July 1964, under No. 105047.
 THE ROYAL BANK OF CANADA
 REGIONAL SHOPPING CENTRE
 CHATEAUGAY, QUE.

J. M. LEGER inc.

— L'homme qui vend ses meubles moins cher —

Annonce . . .

SA GRANDE VENTE de MEUBLES de PLANCHER



Announces . . .

His Giant Furniture FLOOR SALE!

Tous les meubles qui sont sur le plancher seront vendu à TRÈS BAS PRIX DURANT LA VENTE!

DURING THIS SALE ALL FLOOR MODELS WILL BE SOLD AT Rock Bottom Prices!

• Notre vente débutera le 13 août pour se terminer le 31 août

• Our Sale Starts on Thurs., Aug. 13 and Ends August 31

JEAN MARIE LEGER Inc.

The Man Who Sells His Furniture For Less

Le plus grand magasin de meubles au sud de Montreal situé à Maple Grove à l'entrée de Beauharnois

The Largest Furniture Store south of Montreal in Maple Grove at the Entrance to Beauharnois

Tel. Beauharnois 268-7036

Ouvert tous les soirs
 Open Every Night

Tel. Chateaugay 692-4920

Three Canadian Bronze Employees Total 108 Years of Combined Service

Mr. Albert Veber joined the Company in 1918 and worked in the Foundry until 1945, at which time he was transferred to the Bronze Division in the Melting Operations. His entering hourly rate was approximately 18 cents per hour and he leaves us with a rate of \$2.03 per hour.

Mr. Delvidal Leduc joined our employ in 1925, at which time his earnings were approximately 23 cents per hour. He leaves us with an earning rate of \$2.03 per hour, having served his time in the Bronze Division of the Company, both in the Old Pounding Operation and latterly in the Polishing Division.

Mr. Hervé Loiselle joined our Company in 1941, at which time he was earning approximately 40 cents per

hour as a Storekeeper. He leaves us as a salaried employee with the category of a Shipper-Receiver. All of these men have since the end of World War II, more than doubled their annual income. The Management of Canadian Bronze Powder Works are greatly indebted to these men who have served well and faithfully through the years.

We regret that it is necessary for all of us at some time to terminate our useful employment, and in recognition of the service performed by these men for the Company, we are presenting them with suitably engraved gold watches which we trust will serve them for many happy years to come.

Are You Ambitious? Energetic?

New earning opportunities lie ahead for fashion-conscious women showing beautiful, elegant costume jewellery, Canadian-made by a well-known firm. Nothing for you to buy—no deliveries to make. Training will be provided. Apply in writing to The St. Lawrence Sun, P.O. Box 98, Beauharnois, giving name, address, phone number.

Plant Accountant Required

To supervise and co-ordinate the work of clerical staff involved in payroll, accounts payable, inventory control, production, traffic, stores and general accounting for a Chemical Plant. Must have full high school education, some additional credits in accounting is an asset. Should have some experience in supervisory capacity or at least show strong attributes of age, and bilingual preferably.

All standard Company benefits, Blue Cross, Pension, Insurance, etc.

Reply Box No. 302, Valleyfield.

Scouting News

SCOUTS TO SAIL ON BLUE NOSE
Boy Scouts competing in the 4th National Scout Sailing Regatta at Charlottetown, P.E.I., next August 9 to 15, will have an opportunity to sail on the famous schooner Blue Nose II, says Brigadier W.W. Reid of Charlottetown,

president of the P.E.I. Scout Council.

The originator of the Scout sailing regattas, Mr. R.C. Stevenson of Montreal, national vice-president of Boy Scouts of Canada, was recently presented with the Herreshoff Trophy, awarded annually by the North American Yacht Racing Union to the individual who has contributed most during the previous year to sailing in North America.

A MAMMOTH YOUTH PARADE
Twelve thousand Brownies, Girl Guides, Boy Scouts and Rovers took part in Hamilton, Ontario's 25th annual Scout-Guide parade recently. The salute was taken by Mrs. Malcolm Edgar, international commissioner of Girl Scouts of America, and Joseph A. Brunton, Jr., chief Scout executive of Boy Scouts of America. Mr. Brunton was accompanied by an honour guard of fifty Eagle Scouts from Buffalo, New York. Music was provided by twenty-two bands for what is believed to be the largest youth parade held annually in the British Commonwealth.

THREE PROVINCIAL JAMBOREES
Scouts from across Canada will be attending three provincial jamborees this summer. The 1st Prince Edward Island Jamboree will be held at Camp Buchan, Point Prim, from June 27 to July 2. The 1st Manitoba-Northwest Ontario Jamboree will be held at Portage La Prairie from August 8 to 15, and New Brunswick Scouts will hold their second jamboree at Sussex from August 15 to 22.

The National Employment Office in your community has a particular interest towards employers who may be having staff turn-over problems.

Perhaps you have certain jobs in your establishment which you just cannot keep filled, in spite of all that you and the National Employment Service can do.

A staffing problem like this is both aggravating and costly, but it can be solved. We recently had an order from an employer for a cleaner.

"What sort of cleaner," the employment officer asked. "Why, just a cleaner

—someone to clean the building," replied the employer.

"How is the man to clean the building," the officer persisted.

"Now, how does a man usually clean a building," the employer exclaimed. "With compressed air and sand blown through a nozzle, of course!"

So the employer had a construction sandblaster referred to him.

Do you know—there are 50 different classifications of cleaners listed by the NES, and three different categories of building cleaners, none of which would have been suitable. And only one of more than ten different types of sandblasters was the right man for the job.

Another employer phoned in for a cashier, of which there are 30 classifications listed. It was not a cashier, however, but a checker, that was wanted, involving selection from among more than 70 kinds of checkers. The employer's order was filled by sending him a retail grocery checker, and everyone was happy.

Inadequate information is just as bad as over-estimating the requirements of a job. If you need a

SERVICE STATIONS TO LEASE from Major Oil Company

FULL TRAINING GIVEN
— SOME CAPITAL REQUIRED

APPLY GIVING AGE, EXPERIENCE AND AREA PREFERENCE TO:

POST OFFICE BOX 97 BEAUHARNOIS

Compagnie d'huile majeure

A STATIONS DE SERVICE A LOUER

ENTRAINEMENT COMPLET—CAPITAL REQUIS

POUR APPLICATION DONNER AGE, EXPERIENCE, REGION PREFEREE, A

CASE POSTALE 97, BEAUHARNOIS

Everybody is Good For Something

clerk, remember that the NES has over 600 listings under this one job title. Tell us what the clerk has to do, and what basic skills and experience are needed. If you want a machine operator on straight repetitive production, tell us what the work involves, and avoid the pitfall of over-selection.

The conclusion is obvious: the National Employment Office should be told precisely what are the duties to be performed, and what qualifications are needed.

Everybody's good for something—and by giving the local office complete details of the job you want filled, you will be sure of getting somebody who is good, for every job in your organization.

Boss: Does your wife know you're bringing me home for dinner?
Clerk: She sure does. We argued about it on the phone for an hour.

Le C.A.S.F. en pleine effervescence!

par Jean-Guy Gougeon

L'été est, par excellence, la saison des sports nautiques. Les jeunes savent en profiter tout autant que leurs aînés. Le Club Aquatique St-François semble en pleine effervescence depuis quelques semaines.

Près de 500 personnes ont assisté, dimanche dernier, à la compétition de slalom en ski tenue sur la Baie St-François à proximité du Parc Sauvé. Dans la classe A, Claude Chassé a remporté les honneurs tandis que Yves Martel s'est mérité la seconde place. Dans la classe B, Serge Daoust s'est classé premier tandis que Claude Lalonde obtint le second rang. La finale de cette compétition se tiendra très bientôt et le trophée Pepsi-Cola sera remis au gagnant de la Classe A. Le vainqueur de la classe B se verra attribuer le trophée Plante et Clairmont.

La compétition finale du slalom en yacht se tiendra dimanche le 9 août prochain.

UTILISEZ CE BULLETIN PRATIQUE POUR VOS ANNONCES CLASSEES DU SOLEIL
USE THIS HANDY FORM FOR YOUR "SUN" CLASSIFIED

NAME Date

ADDRESS Phone

CLASSIFICATION :

YOUR AD: VOTRE ANNONCE :

ADRESSE VALLEYFIELD C.P. 302	ADRESSE BEAUHARNOIS P.O. BOX 98

BAREME DU BAS PRIX DES ANNONCES DU SOLEIL HOW TO FIGURE SUN CLASSIFIEDS' LOW COST:

Total mots annonce ci-dessus. — Total words in above ad.
1er 15 mots — Charge minimum
First 15 words — Minimum charge \$1.00

Reste mots — à 4¢ per mot
Balance words — @ 4¢ per word

Paiement avec ceci — Payment Herwith
 Charge de collection — Collection charge 25¢

THE ST. LAWRENCE SUN - LE SOLEIL

A Regional Weekly Newspaper covering Chateauguy, Valleyfield, Beauharnois and outlying districts.



Journal régional hebdomadaire servant les populations de Chateauguy, Valleyfield et environs.

Editor - Editeur
Philip Van Son

TEL.: 373-0404 OR 692-8555

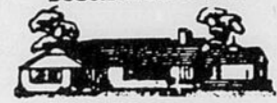
Paul E. Pelletier
Advertising Manager
Gérant des Ventes

ADDRESS: P.O. - (C.P.) BOX 98 - BEAUHARNOIS OR "OU" P.O. BOX 302 - VALLEYFIELD

Authorized as Second Class Mail, Post Office Department, Ottawa.

CLASSIFIED ADS --- ANNONCES CLASSEES ---

Butler & Paule Realties Ltd.



LICENSED BROKERS

No. 3 Highway, Woodlands

SALES - RENTALS

APPRAISALS

833 de Léry - V. Léry

692-6731

MAPLE GROVE—Located on des Erables, large brick two storey house, 7 rooms and bathroom, full basement, toilet, attached garage. \$13,500. Call evenings 268-3401.

USED & NEW FURNITURE

We buy and sell anything of value; electric appliances; dishes etc. Apply at 253 Jacques Cartier or Call 373-6766 or 373-7487. Valleyfield.

FOR SALE

Baby carriage & infant bassinet on wheels. Call Chateauguy 691-0673. July 29; Aug. 5-12

FOR SALE

Nylon mesh playpen, baby carriage, baby lounge chair. Call Beauharnois 268-7364. July 29; Aug. 5-12

FOR SALE

6 piece bedroom set, 21" TV, 10 cu. ft. frigidaire, wood-coal-electric stove, Speed Queen electric ironer, electric vacuum, polisher and clocks, tables, lamps, rugs etc. Also 1950 Plymouth, new battery and gas pump this year, brakes retimed and new clutch last winter, very good engine, no asking price—best offer till August 19th. On view: J. Roberts, 26 Coronation Drive, Nitro, Valleyfield. Aug. 5

CHEMICAL ENGINEER CHEMIST

Chemical Engineer or Chemist with 2/3 year's experience for employment at Valleyfield approximately 35 miles from Montreal. Company expanding manufacturing facilities. Usual fringe benefits. Apply by letter to Box 302, Valleyfield, P.Q.

A VENDRE

Chateauguy Centre, split level, 2 ans, près église, école, autobus. Grand terrain. Doit vendre, transfère. Tel. 692-0208.

5 août

Seven Digit Dialing at Vaudreuil

Since Monday of this week August 3, all seven digits of telephone numbers, in the Vaudreuil exchange area, which start with "234" have to be dialed in order to complete local calls.

Bell Telephone's commercial manager for the area, R.C.B. Love, stated that the change was necessary because of the installation of additional equipment designed to answer the increasing demand for telephone

users dialing only five digits of local numbers after August 3, will not reach the desired party."

Professional Cards

LAWYERS

FRANCOIS DORVAL
B.A., L.L.B.
110 Ellice St., Beauharnois—TEL: 268-4790
Residence: 3 Des Cèdres
Maple Grove 268-3437

IAN WATSON
Member of the Law Firm
CERINI AND JAMIESON
Chateauguy Office:
46 Salaberry 692-9831
Hours: Wed. Eve. 8-11 p.m.

Montreal Office:
132 St. James W.
VI. 2-4451

NOTARIES

RICHARD BOURDON
NOTAIRE —NOTARY
Chateauguy Centre
50 Salaberry South
692-8026

MARCEL MASSON
NOTARY
198 Salaberry
Chateauguy Basin
692-6783

OPTOMETRISTS & EYESIGHT SPECIALISTS

DR. C. BOURGIER, O.D.
OPTOMETRIST—EYE SPECIALIST
Office Hours: Every Thursday Evening From 6:30 - 10 p.m. (Williams Bldg.) Salaberry Blvd
Chat'y Basin
692-2111

SURVEYORS
SULLIVAN & SULLIVAN
QUE. LAND SURVEYOR
526 Blvd. du Havre
(Corner St. Charles)
TEL: 373-5021

CHARLEMAGNE
TURCOT
NOTARY
268-3726
Beauharnois 128 Ellice

ENTER THE
"WASHDAY WITHOUT A CARE"
CONTEST

GET ALL THE DETAILS FROM YOUR
ELECTRICAL APPLIANCE DEALER and...

WIN
A 19" PORTABLE
TELEVISION SET

It's a fact! You wash without a care electrically. Three stars—the Cascade 40' water heater, the automatic washer and the electric dryer—take the drudgery out of washing. They're an unbeatable combination for quick, easy and carefree washdays. See your Electrical Appliance Dealer soon.

HYDRO-QUEBEC
The Shawinigan Water and Power Co.
A SUBSIDIARY

Marchand Freres A.H. Besner Ltd. Alonzo Belliveau Garand & Fils

Furniture—Electrical Appliances
209 Victoria St. FR. 3-2740 VALLEYFIELD

Electrical Appliances
18 Nicholson VALLEYFIELD FR. 8280

Plumbing—Heating Electrical Work
19 Antoine CHAT'Y 692-8851

Electrical Contractor Heating—Plumbing Electrical Appliances
Crépin St. 692-6391 CHATEAUGUY STATION

REPEAT OFFER!
(Limited Time Only)

Esso PISTOLMATIC 8.25 VALUE

A high-quality, one-hand operated grease gun, complete with 12" flexible extension hose. You save \$5.25 over the regular Esso retail price of \$8.25, when you purchase one carton of 60 Esso MP Grease Cartridges—the sure, economical way to keep your equipment in top working condition. Get one from your Imperial Esso Agent—but order soon, this repeat offer is for a limited time only.

YOURS FOR ONLY \$3 with the purchase of a carton of 60 Esso MP Grease Cartridges

Esso MORE NOW... MORE IN THE FUTURE... FROM IMPERIAL OIL

B.Sauve, Beauharnois —
G. Brisebois, Chateauguy —

Jumpin' with Julie

What do you think of the new "Cuff-Cuff" Like Young Radio? I think it's "fab."

C.F.C.P. Like Young Radio strikes me as a program designed specifically with the teenager in mind. The music is the type that the teenager likes, they have discussions on teenage topics which allows the teenager to participate, and their contests are the kind that appeal to teenagers.

Dave Baxter, the host of Like Young Radio, is also interviewing such top recording artists as Bobbie Curtis, Bobby Vee and just recently The Beatles. Dave has arranged these phone interviews in such a way that his teenage listening audience are able to question these stars on such things as their next movie or record release, or their personal appearance in Montreal, and so on. Unfortunately the interview with The Beatles couldn't be dealt with in the same manner because of the five hour time difference between Canada and England. But Dave did broadcast a five minute interview with this popular group which I'm sure was greatly enjoyed by the teenagers.

Like Young Radio has many contests in hand that directly concern The Beatles, and many teens will benefit from these contests. For example, 2000 teens will be going to the Premier of The Beatles first movie "A Hard Day's Night" on Thursday, August 7, at the Capitol Theatre, as a result of a huge teenage night held at the C.F.C.P. Studios on Monday evening.

In the future, Dave tells me, that the same basic model will continue, many more contests that will greatly interest you teens, will be introduced and the performance of a live program at a Record Hop will take place. Maybe Chateaugay could be the spot for a Remote Record



At Hampton Beach, N.H. on holiday were these three Chateaugay teenagers: L to R: Donna Wabonks, President of Teen Town, Julie Letkin well known writer of the column in the SUN "Jumpin' with Julie" and Fleurette Gregoire Secretary of Teen Town.

Woodlands - NEWS -

By BERNARD ROSS
692-4349

"MELLERDRAMER"

This Friday and Saturday evenings, August 7th and 8th, the W.R.A. Clubhouse will become the setting for the presentation of good old-fashioned mellerdramer. The main feature of the evening is the play "Egad, What a Cad," which is being directed and produced by Mrs. Leonard Long.

Mr. & Mrs. John Ogilvy, Mr. Bill Harris, Mrs. Leslie Ball, Mr. Rod Munro, Mrs. Germain Faubert and Mrs. Andy Crawford have spent many hours rehearsing to give everyone a rewarding time. Mrs. John Retailack is in charge of scenery and Mr. Bob Burns is Stage Manager.

Mr. Leonard Long has gathered together a Barber-shop quartet who will start the evening off with some songs, and to warm everyone up to the main feature, Mrs. Long will also present a Pantomime in which Mrs. Jim Ogilvy,

Mr. Frank Stark, Mr. Peter Ross, Mrs. George Goodfellow, and Mr. Henry Donohue will act out their parts as Mrs. Philip Goodfellow does the reading.

Anyone wishing to attend this play may do so by contacting Mrs. John Barr at 692-4970. Mrs. Barr has the tickets, which include a free lunch to be provided during the course of the evening.

SAILING

The North American Cadet Championship was won by the Deep River Yacht Club crew when the points were tallied on Saturday, August 1st, after three days of racing. Seven races were run in our waters in this regatta which was hosted by Woodlands Yacht Club, and the winds ranged from very heavy on Thursday, when several boats capsized, to very light on Saturday.

Dr. Davis, of Seven Yacht Club, Maryland, and President of the North American Cadet Sailing Association, was present to watch the races and presented the winning trophy to David Ward and Brian Bouns, the two skippers from Deep River.

Wells placed first in the Senior Division (under 17 years of age) while Brian placed first in the Junior Division (under 14 years).

Skipper Ross Joyce, giving them a total of 67 points.

Woodlands Yacht Club placed second in the overall standings with 51 points. Skipper Ross Owen and his crew Derek Rap placed second in the Junior Division with 30 points, while Brent Butler and his crew Wayne Ross amassed 21 points in the Senior Division.

Seven Yacht Club placed third with 49 1/2 points, and placed second in the Senior Division. Hudson Yacht Club was close behind with 48 1/2 points, and the team from Arvida collected 44 points.

Valleyfield placed last, but they deserve special credit for their efforts. They have had much less experience sailing in strange waters, and in spite of winds behind the, they kept on going. John Yves Sanson and Jay Nicholson sailed in the Senior Division, while Ian Anderson and Robert Johnson sailed in the Junior Division.

Mr. R.C. Stevenson, honorary president of Canadian Yachting Association, and the man who has done so much to further junior sailing across Canada over a good number of years, was present at the prize giving to say a few words to the assembled junior sailors and spectators.

Commodore Dick Chavira, chairman of the regatta, made arrangements not only for the sailing of the races, which he did with the help of Mr. & Mrs. Bob Burns and Mrs. Henry Donohue and many others, but he also saw that the children had an enjoyable visit to Woodlands. Many homes in the community opened their doors to the visiting sailors, and entertainment was provided the two evenings they were here. Mrs. Richard Chavira took charge of feeding the children, most of their meals while they were here, which was highlighted by a barbecue and squash party at the home of Mr. & Mrs. Philip Goodfellow on

Sports with Bill Soles

PLAZA WINS TWO IN DEFENCE OF MASSENA CHAMPIONSHIP

The PLAZA HOTEL, defending the Massena Aloca Softball Championship, won by Chateaugay for the past two games, won their first two games at Massena Sunday, and will return next week for the semi-final and final rounds.

In the opener against the Finch Esso Club of Finch, Ontario, the PLAZA earned an easy 5-0 win. All the runs came in the third inning with John O'Hanley, Frank McGeay, Sean-Guy Thibert, Gilbert Primeau and Graham McLaughlin crossing the plate. Thibert hit two doubles, John Dempster with a single and a double and Graham McLaughlin with a triple were the top hitters for the PLAZA while Jim Ross and Gilbert Primeau added singles.

McLaughlin was tremendous on the mound against Finch, doing up only one hit, a single in the fourth inning, and striking out fourteen while en route to his shutout.

In the second game the PLAZA met a much stronger team, the Williamsburg Pioneers from Williamsburg, Ontario, and ended up on top of a 2-1 count. Williamsburg took a 1-0 lead in the first as they capitalized on an error, only to see Chateaugay come back in the top of the second. McLaughlin led off with a single, moved to second as Dempster took first after being hit with a single, moved to second then lay down a perfect bunt to bring in the tying run. The script was much the same in the fourth as McLaughlin again led off with a single, moved to second on a sacrifice by Dempster and took third on a bad throw, then came home as John Wishdropped

Friday evening. The older children also attended the W.R.A. Teen-Age Group Inter-Club dance on Friday evening, which also had visitors from Pointe Claire Yacht Club and Royal St. Lawrence Yacht Club.

a beautiful bunt down the first base line.

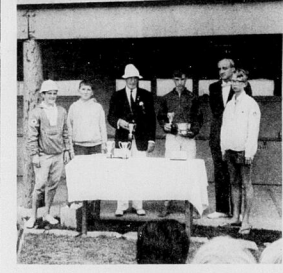
Jim Ross and Dan Lavigne with singles, and John Wright with a double completed Chateaugay's five hit total while McLaughlin came up with another strong effort on the mound giving up only three singles and striking out nine.

Next Sunday at 3:30 the PLAZA will meet the Morrisburg Lowland Hotel of Morrisburg in the semi-final round, with the winner meeting the winner of the Cardinals, Cardinal Ontario vs. Woodlawn Hotel of Massena, in the final.

PLAZA LOSES 5-3 TO POINT ST. CHARLES IN LEAGUE ACTION

In league action this week the PLAZA was not quite so fortunate, dropping a 5-3 decision to Point St. Charles, after taking an early 2-0 lead. Jim Ross walked in the first, and consecutive singles by Germain Walter, Chuck Smith and Eddy Preston gave the PLAZA

(continued on page 6)



The North American Cadet Sailing Championships were held in Woodlands this past weekend. Here we see the winning crew from Deep River with Dr. Davis of Seven, Maryland, President of the N.A. Cadet Sailing Ass'n. (center), Mr. R.C. Stevenson, center, former Pres. of the Can. Yachting Ass'n presented the prizes. (Photo by Bill Soles)

LE FRIOT BAR-B-Q
WELL KNOWN FOR ITS GOOD FOOD
Meals sent out on any order—The customer pays Tax fare.
101 ALEXANDRE ST. BELLEVILLE-VALLEYFIELD

the ale that's light as you like it!

LAURENTIDE
brewed light, brewed right — by MOLSON'S

COMPAREZ

AVANT de CHOISIR !

INCRIVEZ - VOUS

AUX 3 COLLEGES

AVEC UN PROGRAMME

Moderne, Complet, Exclusif!

Speedwriting

La sténographie SPEEDWRITING utilise l'alphabet que vous connaissez déjà, pas de signes et pas de symboles, voici la raison pourquoi nos élèves dépendent plus de temps sur les autres sujets. Les colleges SPEEDWRITING seulement vous offrent ces privilèges internationaux pour la vie: service de placement international, service de transfert international, service de révision international.

La secrétaire d'aujourd'hui est une personne importante dans le monde moderne des affaires et nos étudiants reçoivent les cours de notre NANCY TAYLOR. Les cours de maintien NANCY TAYLOR donnent l'allure et la confiance que possèdent celles qui sont certaines d'elles-mêmes.

COURS DE SECRETARIAT BILINGUE
COURS DE STENOGRAPHE BILINGUE
COURS BILINGUE DE TRAVAIL GENERAL DE BUREAU

MEMBRES DE: LES COLLEGES INTERNATIONAUX SPEEDWRITING/NANCY TAYLOR-L'ASSOCIATION DES COLLEGES COMMERCIAUX DU QUEBEC
L'ASSOCIATION DES COLLEGES COMMERCIAUX DU CANADA

MONTREAL LaSALLE
LA SALLE COMMERCIAL COLLEGE Inc.

1181 ST. CATHERINE - WEST Tel.842-3823 7612 CENTRALE Tel.365-0581

COMPARE

BEFORE YOU CHOOSE !

REGISTER NOW

At One of the 3 Colleges

WITH A PROGRAM THAT IS

Modern, Complete, Exclusive!

Speedwriting

SPEEDWRITING shorthand uses the alphabet that you already know no signs and no symbols, this is the reason why our students spend more time on other subjects. Only SPEEDWRITING colleges offer you these exclusive lifetime privileges; free international transfer privileges, free international employment service, free international brush up classes.

Today's secretary is an important person in the modern business world and our students get the famous NANCY TAYLOR finishing course. The NANCY TAYLOR course gives them the poise and confidence which come only from sure knowledge.

SECRETARIAL COURSE
STENOGRAPHIC COURSE
GENERAL OFFICE TRAINING COURSE

MEMBERS OF: INTERNATIONAL SPEEDWRITING/NANCY TAYLOR COLLEGES
ASSOCIATION OF BUSINESS COLLEGES OF QUEBEC
ASSOCIATION OF BUSINESS COLLEGES OF CANADA

VALLEYFIELD
CHATELAIN BUSINESS COLLEGE

98 rue CHAMPLAIN Tel.373 - 3351

6 In Chateaugay

Socially Speaking

By BARBARA FRASER

Congratulations to the ladies of St. Jean Baptiste Marie de Vianney Association who won first prize for the 1964 inter-section exposition held at St. Patrick School in Sherrington on July 30th. The entries included sewing, hand weaving for baby blankets and mens' scarves and crocheting. The winning ladies were: Mrs. L. Brault, Mrs. J. Huot, Mrs. R. Côté and Mrs. A. Cabana.

Mrs. C. Mayes, 77 St. Michael St. Chateaugay Centre, returned abruptly from her St. Agathe vacation when her young baby, Robert, became ill and had to be rushed home for medical treatment.

Mrs. Francis Crawford, 81 St. Eugene St. Chateaugay Centre, returned last weekend from Morin Heights, where she had

been working with the Girl Guides.
Mr. & Mrs. Leslie Smith, 99 St. Michael St. Chateaugay Centre, accompanied by Mr. & Mrs. Norman Hawley of Verdun (the Hawleys are the parents of Mrs. Joyce Hunter, 75 Prince St. Chateaugay Centre) had the ideal vacation. They toured through nine different states including Washington, D.C. While in Washington they went through the White House and from there went to Lexington Cemetery to view the grave of the late President Kennedy. Mrs. Smith said it was a fabulous vacation, one of the best she has every had.

Mr. & Mrs. Emmet Moore, 84 St. Eugene St. returned recently from a seaside vacation in the Maritimes.

Mr. & Mrs. Laurie Dreyer, 73 Prince St. moved over the weekend to their new residence in Alberta. The new occupants are Rev. and Mrs. Donald Douglas and their five children from Saint St. Marie, Rev. Douglas is the Pastor of

the Calvary Baptist Church. A big welcome home is extended to Mrs. Eileen Stokowski, 98 Laurier, and her daughter, Tina who have been vacationing in Eastham, Cape Cod. Congratulations to Mr. & Mrs. Fred Berry, 111 Hillsdale Drive, who recently celebrated their forty-fifth wedding anniversary.

Reverend & Mrs. John Buck of St. Georges Anglican Church are vacationing in Gatineau. It was announced by Mr. John Friedlander, a lay reader at St. Georges Church that on August 9th there will only be one Church service at 9:30 a.m. Rev. Buck will return on August 16th with all services returning to their normal schedule.

Mr. & Mrs. A. Bate, 282 McLeod, have a new addition to their family. It is a six week old Siamese cat which they purchased in Brockville, Ontario, during their vacation.

Mr. & Mrs. G.V. Willis, 93 Delisle, are leaving on August 14th for Deal, England on a nine month vacation. Mr. Willis retired last week from Commercial Union Insurance Company, Montreal and a party was given in his honour. A presentation of \$100 was made to Mr.

Institut Williams Institute

200 Salaberry Blvd
Chateaugay
Tel. 692-6335

Day & Evening Courses For Girls Having Completed 9th, 10th or 11th Grade

BUSINESS COLLEGE

Typewriting
Shorthand

EVENING ONLY

For Adults High School Diploma 11th Grade

Dept. of Education Examination

EVENING ONLY

French
Conversation

AUDIO-VISUEL METHOD

PRESBYTERIAN CHURCH CHATEAUGAY
McLeod Ave. at Massey Drive

Morning Worship 9:30 a.m.

MINISTER
Rev. F. Allan, B.A. B.D.

ORGANIST
Mr. David Smith

Visitors Welcome

ANIMAL HOSPITAL



Tel. 691-1681
Week: 2-4 & 6.30-8 pm
Sat: 10 - 12 a.m.
CHATEAUGAY

Sports
(continued from page 5)

A 2-0 lead. However, the Shamrocks loaded the bases in the third and a single by Romeo Paquette and a wild throw allowed three runs to score, giving the Shamrocks a 3-2 lead. The PLAZA came back in the bottom of the third when Ross walked, was sacrificed to second by Vallée, and displayed some smart base running as he raced the shortstop to the unprotected third base and scored as the hurried throw got away from the shortstop.

The fourth inning was disastrous for Chateaugay. Bert Robinson led off for the Point with a triple. An attempted sacrifice was cut off at the plate as Ross made a good pickup and threw to Vallée to cut off the runner. Then a grounder was hit to McLachlin, and a wild throw to second resulted in both runners scoring to make the final score 5-3. McLachlin gave up five hits and struck out seven to take the loss, while Pierre Gamelin struck out six, and gave up three hits in racking up his third win of the season over the PLAZA.

TERRACE TOPICS
By MRS. M. MARCHADIER 692-4709

Hearty congratulations are extended to Mr. & Mrs. H. Charlton of Jonathan Street who celebrate their forty-second wedding anniversary today, Wednesday, August 5.

Happy birthday this week to Gordon Leslie of Tulip who will celebrate his second birthday on Friday, August 7; to Gordon Stanton of Ashmore who will be eight years old on Sunday, August 9; to Linda McIlwaine of Marguerite who will celebrate her thirteenth birthday on Tuesday, August 11; to Karen Desautels of Marguerite who turns six on Wednesday, August 12; to Warren Gravett who will be four years of age on Friday, August 15.

A new Guide Company will be opening in September and meetings will be held from six to seven-thirty on Wednesday evenings at St. George's Church Hall. If you have a daughter who is interested in joining this Company, is between the ages of eleven and fourteen, and lives in either the Gardens or the Terrace, please contact Mrs. Marchadier at 692-4709 IMMEDIATELY.

While there's life, there's hope. This is the situation at the corners of Routes 3 and 4 and St. Francis Blvd. The curb is slowly but surely being built, the traffic lights are installed—so maybe sometime in the distant future this section will be completed. Let's hope before there is a major accident!

Residents of the area were very pleased to learn that a concerted effort is being made to procure the Victorian Order of Nurses for Chateaugay on a twenty-four hour, seven day week basis. Officials from the town and the Legion are working hard to put this service into effect in Chateaugay.

Last week, this column was very confused as firstly it got lost in the middle of another column and even then, paragraphs and sentences were very mixed up. Consequently, we had several calls from

readers asking that the aforementioned items be repeated, and so we are here complying with their request.

Have you registered your pre-schoolers yet to enter Nursery School if they are three or four years old or Kindergarten if they are five? The Seigneurie Park Cooperative Pre-School Association under the auspices of the Montreal Nursery School Association, the Lakeshore Council of Cooperative Pre-Schools and the Chateaugay Primary School will be opening in September in St. George's Church Hall. The school is non-denominational; there will be informal French instruction, and pre-school preparation for the five year olds. Space is limited so call Mrs. G. McConnell at 691-1280 TODAY for further information. Do not procrastinate, as registration closes on Saturday, August 15.

The C.T.R.A. Duck Pin Bowling League will again operate approximately twelve teams for the 1964-65 season at the West End Bowlarama. Bowling night will be each Friday starting September 11, 1964. Most of the teams are just about set for the new season, however, there are still a few vacancies to fill. Anyone who is a member in good standing of the C.T.R.A. is eligible to bowl. If you are interested in bowling on a regular or spare time basis, please contact one of the following gentlemen: Reg Minson, 692-9472; Les Watkins, 692-6924; Fred Wilson, 692-0440. Every effort will be made to fit you in, but because there are few vacancies, it will have to be on a 'first come, first served' basis.

A band concert, sponsored by the R.M.R. 14th Branch of the Royal Canadian Legion will be held at Verville on Wednesday, August 5 at eight o'clock in the evening. Barring rain, the concert will be held on the grounds outside.

It is hoped that some gentleman in the area will be interested in joining a car pool which arrives at University and Dorchester Streets about 8:15 A.M. and leaves that area about 4:45 P.M. For further information, please call Mr. Art Mumford at 692-6634.

The Chateaugay Bridge Committee were told that the second span of the Mercier Bridge will open August 15, two weeks ahead of schedule—wouldn't that be amazing to have anything connected with this subject on time, much less ahead of the stated date! A scale model of the Mercier Bridge complex with the proposed access route to the Trans-Canada Highway over the Lachine Canal will be on view at the Chateaugay Plaza Shopping Centre in August.

After your death, what value will your eyes be to you—none. What value will they be to blind persons—they will open a whole new world to these people. So why not call the Canadian National Institute for the Blind TODAY at 842-6494 and they will send you a card which you fill in and carry with you. Think of the fabulous gift you will be giving to a sightless person!

Passing through the Terrace last week, I noticed that some homes had lights burning in the middle of the afternoon, newspapers and ads at their front doors, garbage pails sitting empty at the front of the grounds on non-garbage collection days, and long grass around the



Unsuspected crowds gathered at the opening of the new Spot Discount Super Market in Chateaugay next to Towers, last week Tuesday morning. This picture gives some idea of the thousands of people who have since the opening shopped at the new Spot store. The appreciation of the Spot management for the enormous response by the population of Chateaugay and area is expressed in a letter from the President of the Company Louis Litzack on page 7 of this issue.

home. Perhaps it is well to remind you that arrangements should be made so that none of the evidence of homeowners on vacation are noticeable as the above mentioned items are an open invitation to burglars. Thanks a million to all the people who make this column possible by their wonderful collaboration.

Won't all Terricians let me hear THEIR news. 692-4709 is the number to call.

Instructor: "Have you ever ridden a horse before?"
Pupil: "No."
Instructor: "Well, this is the horse for you. He's never been ridden before. You can start out together."

IT PAYS TO BUY your 64 VOLKSWAGEN

from
LEMVRE AUTOMOBILE inc.
Authorized Volkswagen Dealer

All Models Immediate Delivery All Colours Highest Trade-In Allowance

295 BLVD D'ANJOU CHATEAUGAY 691-1541
181 ST. FRANCOIS VALLEYFIELD 373-8080

MEILLEURS PRIX DE LA REGION
VITRERIE IMPERIALE & MIROIRS ENRG.
Nino Giacalone Pres
VITRES DE TOUTES SORTES Panoramique Pour Fenêtre d'Aluminium Pour Dessus de Meubles
MIROIRS NEUFS ET RE-ARGENTES
TRAVAIL GARANTI-LIVRAISON GRATUITE
101, BLVD. D'ANJOU CHATEAUGAY 692-2832

Woodlands Picture Framing
Glass of all kinds - Solarpane - Glass table tops
Re-silver old mirrors - Mirrors - Picture framing -
Glass Shelves
107 BLVD LERY VILLE DE LERY 692-8512

ALONZO BELLIVEAU
PLUMBING, HEATING, ELECTRICITY
CALL
19 ANTOINE OX. 2-8851 CHATEAUGAY

PHARMACIE WILLIAMS
FOR ALL YOUR DRUG NEEDS SEE US
POUR VOS BESOINS EN PHARMACIE VOYEZ-NOUS
"VOTRE SANTE EST VOTRE AFFAIRE"
"YOUR HEALTH IS OUR BUSINESS"
Beauchateau Shopping Centre 692-6713

the Chateaugay Bridge Committee were told that the second span of the Mercier Bridge will open August 15, two weeks ahead of schedule—wouldn't that be amazing to have anything connected with this subject on time, much less ahead of the stated date! A scale model of the Mercier Bridge complex with the proposed access route to the Trans-Canada Highway over the Lachine Canal will be on view at the Chateaugay Plaza Shopping Centre in August.

After your death, what value will your eyes be to you—none. What value will they be to blind persons—they will open a whole new world to these people. So why not call the Canadian National Institute for the Blind TODAY at 842-6494 and they will send you a card which you fill in and carry with you. Think of the fabulous gift you will be giving to a sightless person!

Passing through the Terrace last week, I noticed that some homes had lights burning in the middle of the afternoon, newspapers and ads at their front doors, garbage pails sitting empty at the front of the grounds on non-garbage collection days, and long grass around the

Chateau Gai-motel

Buffet For Business Men \$1.25 (daily)

Buffet Complimentary from 4.30 to 7 every day with Mrs Betty as hostess canopies, sandwiches, salads, hors-d'oeuvres etc.


Buffet Every Sunday including wonderfully decorated set up dishes ever so popular for the last 7 years.

For Every Occasion: You can still find on the menu such delicacies as snail, shrimp, salmon, frog's legs charcoal steaks and Brome Lake duckling ...

Excellent Service: For private or social parties, weddings etc we offer free reception halls.

Air Conditioned for your comfort

For reservations or information see or call
J.V. Drouin 691-0150
Highway No. 3 & 4 Chateaugay



Say OK for O'Keefe

More and more people are enjoying the growing sport of fishing. More and more active people are also enjoying the mild taste of O'Keefe Ale — brewed from costlier seedless hops. O'Keefe has no unpleasant bitterness — just natural mild refreshment.

O'Keefe the mild ale



MERCI AMIS et VOISINS

THANK YOU FRIENDS & NEIGHBOURS..



Pour les repas des jours chauds!

For Warm Weather Meals!

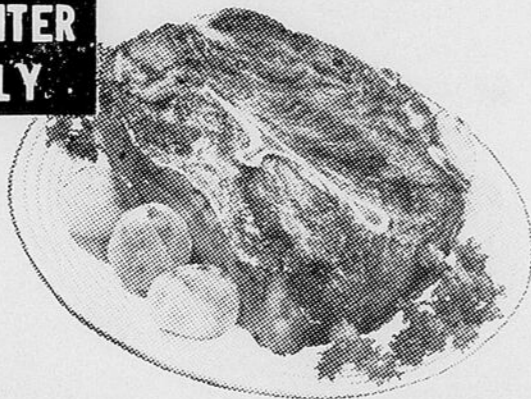
POULETS
PIPING HOT **BAR B.Q. CHAUD**
CHICKENS
READY TO SERVE **99¢** PRÊT A SERVIR

TENDER, DELICIOUS
SMOKED MEAT
WHOLE OR HALF **99¢** ENTIER OU MOITIÉ

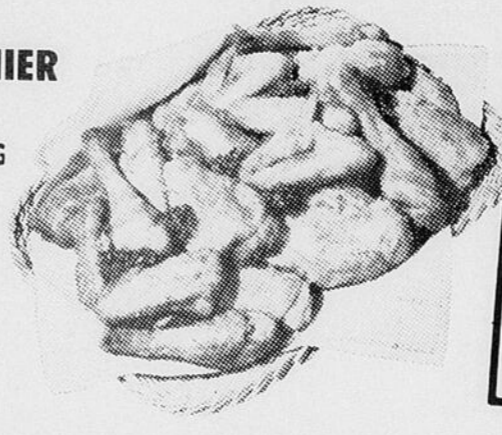
JAMBON DÉOSSÉ
PRÊT À MANGER
Marque MAPLE LEAF ou LEGRADE
BONELESS **HAM**
Ready to Serve
TRANCHE CENTRE CUT **79¢** lb 89¢

MEATY, SUCCULENT
SPARERIBS
and fresh, lean
HAMBURGER
3 lbs 99¢

SELF SERVICE MEAT COUNTER
RED BRAND BEEF ONLY
RÔTI de HAUT CÔTÉ
MARQUE ROUGE - RED BRAND
CHUCK ROAST
EXTRA SPECIAL! **35¢** lb



POULET EN PANIER
PRÊT À FRIRE
READY FOR FRYING
CHICKEN
IN THE BASKET
33¢ lb



Spot DISCOUNT-O
305 DECARIE BLVD. ST. LAURENT MONTREAL, P. Q. H 2T 1K
Le 3 août, 1964
August 3, 1964

Chers Amis et Voisins,
Dear Friends and Neighbours,

De la part des directeurs et du personnel de votre Supermarché Spot - Discount - O, je prends l'opportunité de vous remercier sincèrement pour la magnifique réception que vous nous avez accordée à l'occasion de l'ouverture de notre magasin dans votre voisinage.

La confiance que vous nous avez accordée et la manière que vous nous avez acceptés dans votre communauté, demeure pour nous un souvenir ineffaçable.

Permettez-moi de vous assurer que nous essaierons de vous donner une complète satisfaction et que "vos desirs sont des ordres" demeureront en tout temps notre politique.

Sincèrement votre,
Louis A. Litvack
Louis A. Litvack
President


On behalf of the management and staff of your Spot - Discount - O Market, I would like to take this opportunity to thank you most heartily for the wonderful reception you have given us, on the occasion of the opening of our Market in your neighbourhood.

The confidence you have placed in us and the manner in which you accepted us into your community, will remain a lasting memory.

Let me, at the same time assure you that we will at all times endeavor to serve you to your complete satisfaction. "Your wish is our command" will be our policy.

Sincerely yours,
Louis A. Litvack
Louis A. Litvack
President

SERVE THE BEST... SAVE THE MOST
MANGEZ MIEUX... ECONOMISEZ PLUS



✓ VÉRIFIEZ CES VALEURS!
PAIN TRANCHÉ 'MILKY-WAY' SLICED BREAD 2 24 oz **39¢**
BREUVAGE DRINKS 'OASIS' ORANGE GRAPE ETC. cruche 64 oz jug **39¢**
NOURRITURES Pour Chiens 'Reward' DOG FOOD 12 btes tins **99¢**
GATTUSO "COLOSSAL" OLIVES pot 48 oz jar **99¢**
FAB DETERGENT Boîte King Size Box **99¢**

✓ CHECK THESE VALUES!
GOLDEN GIRL MARGARINE 5 lbs **99¢**
HEINZ BABY FOODS 10 pour **99¢**
"LUCY ELLEN" MINT LEAF GUM DROPS 2 sac 2 lb bag **49¢**
JUS D'ORANGES ORANGE JUICE JAFFA QUEEN 5 btes 20 oz tins **99¢**
JUS de TOMATES TOMATO JUICE HEINZ FANCY 7 btes 20 oz tins **99¢**

SPOT DISCOUNT-O

Châteauguay
Route 3 & 4
Next to
Voisin de
TOWERS

Patates Nouvelles QUE. # 1
NEW POTATOES
10 lbs 39¢

PÊCHES ONT. # 1
PEACHES
4 qt. bskt. 89¢

BLÉ D'INDE QUE. # 1
CORN
dz **29¢**

Pamplemousses EU # 1 - US # 1
GRAPEFRUIT
8 pour **39¢**

Raisins Rouges US # 1
RED CARDINAL GRAPES
lb **19¢**

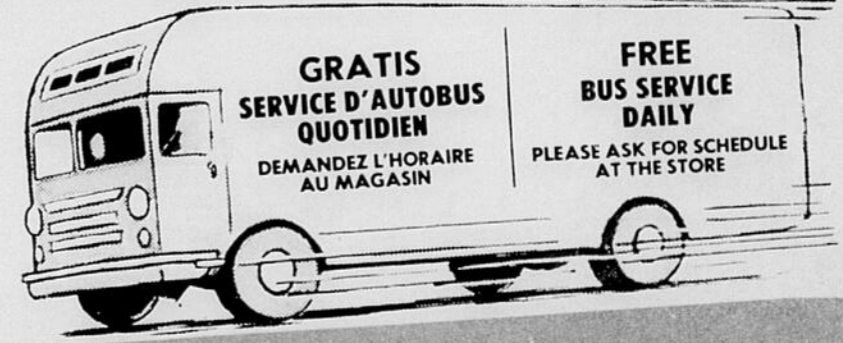
SWEET JUICY
SUNKIST ORANGES
3 dz **89¢**

AU COMPTOIR AT THE DELICATESSEN COUNTER
DELIGHTFUL, FRESH DAILY
● Potato Salad
● Cole Slaw
● Cucumber Salad
● Chef's Salad
29¢ lb

Au Comptoir Service At the Service Counter
Boeuf de Choix de l'ouest économique
Qualité excellente à Bas Prix!
Choice Western **Economy Beef**
High in Quality - Low in Price!
STEAK DANS LA **RONDE**
MEILLEURES TRANCHES
69¢ lb

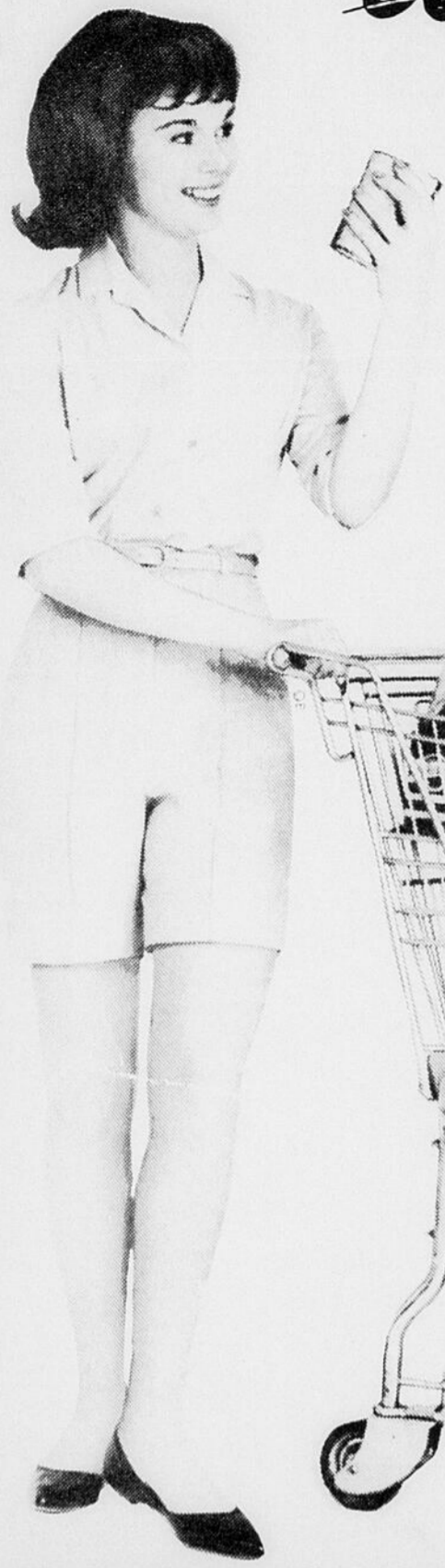
US # 1 SALMON FLESH
CANTALOUPE
2 pour **35¢**
FÈVES JAUNES QUE # 1
WAX BEANS
2 lbs **23¢**
CITRONS US # 1
LEMONS
dz. **39¢**

TENDER, DELICIOUS
ROUND STEAK BEST SLICES
79¢ lb
CHOPS de BOEUF BIEN PRÉPARÉ WELL TRIMMED
BEEF CHOPS
79¢ lb
FAUX-FILET COMPLET
SPENCER ROAST
WHOLE ONLY **59¢** lb



TIMBRES **Gold Star** **STAMPS** WITH ALL YOUR PURCHASES... **Avec tous vos achats**

COOL BUYS ON SUMMER FOODS



Summertime's the time to make shopping a breeze in the cool comfort of a casual atmosphere. Here, you'll have a picnic with rock bottom prices on summer food. Shop cool — come as you are!

FRAIS ACHATS SUR LES ALIMENTS D'ÉTÉ

12 FREE OFFERS YOU CANNOT AFFORD TO MISS! **12 OFFRES GRATUITES QUE VOUS NE POUVEZ MANQUER!**

<p>Buy 2 Get 2 FREE! Spot's own YACHT CLUB GINGER ALE 4 Btles 30 oz 35¢</p>	<p>Achetez-en 1, Obtenez-en 1 GRATIS PATATES CHIPS SCHULERS POTATO CHIPS 2 Pqts 6 oz Pkgs 39¢</p>	<p>Buy 1-Get 1 FREE! HYGRADE COLE SLAW Pot 32 oz jar POTATO SALAD Pot 16 oz Jar les the 2 pour for 69¢</p>
<p>Achetez-en 2-Obtenez-en 1 GRATIS 2 lbs GATTUSO SPAGHETTI 1 bte 15 oz tin Sauce à viande Gattuso Meat Sauce All For Tout pour 39¢</p>	<p>Buy 2 Get 1 FREE Mélange à Gateau Monarch CAKE MIX 3 Pqts 9 oz Pches 39¢</p>	<p>Achetez-en 1 lb Obtenez-en 1/2 lb Gratis BONBONS Mix'n Match CANDIES 1 1/2 lbs 49¢</p>
<p>Buy 2-Get 1 FREE 2 pqt pkg COORSH SMOKED MEAT 1/2 lb WIENNERS All For Tout pour 55¢</p>	<p>Achetez-en 1 Obtenez-en 1 Gratis BISCUITS HOLLANDIA COOKIES 2 ppts pkgs 39¢</p>	<p>Buy 1 Get 1 FREE Shopsy's Sliced SALAMI EN TRANCHES 2 2 oz pches 17¢</p>
<p>Buy 1-Get 1 Free Beurre d'Arachides Schwartz Peanut Butter 2 Bowling Pin Containers 59¢</p>	<p>Achetez-en 2 lbs Obtenez-en 1 Gratis 2 lbs Maple Leaf FRANKFURTERS 1 pkg pkgs CHICKEN LOAF All For Tout pour 89¢</p>	<p>Buy 5 lbs Get 2 lbs Free CAROTTES Lavés Canada # 1 Washed CARROTS 7 lbs 59¢</p>

JOUEZ "Casino" PLAY

ET AND CHEZ AT **SPOT**

JOUEZ "Casino" GAGNEZ - WIN MILLIONS extra

The value of every purchase will be punched on your card. When you have completed \$50.00 worth of purchases, bring your card to the store manager who will break the seal of the number you choose. 11 out of the 12 GOLD STAR stamps written under the seal cover the amount of regular GOLD STAR stamps you received with all your purchases. When your card is completed, require another one from the cashier. You can complete as many cards as you wish during the 9 weeks of this promotion.

Valid from July 25th to September 26th 1964

Validé du 25 juillet au 26 septembre 1964

GRATIS! FREE! TIMBRES GoldStar STAMPS

<p>OEUFs CAT. 'A' PETITS Strictement frais Strictly Fresh Grade 'A' Small EGGS 3 doz 79¢</p>	<p>LIDO BISCUITS "TI-COQ" 100% Pure Chocolate 3 ppts pkgs 99¢</p>	<p>CRÈME GLACÉE "FESTIVAL" ICE CREAM PQT 3 CHOP. 3 PINT BOX 49¢</p>	<p>LAIT ÉVAPORÉ CARNATION EVAPORATED MILK 7 btes 16 oz tins 99¢</p>
---	---	---	--

Châteauguay
Route 3 & 4
Next to Voisin de

SPOT

DISCOUNT-O